Hermeneutika
ng Pakikipagtunggali:
Ang pagpapakahulugan sa diskurso
ng pakikibakang panlipunan

FRANCIS GEALOGO

IBA SA MGA KAPUNA-PUNANG
pangangailangan sa pagsusulong ng
pag-aaral ng mga kilusang masa sa
Pilipinas ay ang pagpapalalim sa
pagpapakahulugan. Karaniwan nang
isinasaisantabi ng mga pag-aaral ang
paglilinaw ukol sa mga katawagang
nagpapatungkol sa mga taong
nakikipagtunggali sa pamamagitan ng
paglulunsad ng mga kilusang
panlipunan. Higit na kinikilingan ng
nakararaming pag-aaral ang
pagbibigay-katangian o deskripsyon sa
mga pangyayaring
pumapalibot sa mga tao at kilusan habang
napapabayaan
o ipinapalagay na lamang na malinaw na
ang mga katawagan
at terminong tinatalakay at ginagamit sa
pagpapaliwanag.

Ang ganitong kalakaran ay nagbungha ng
ilang suliraning
kinaharap ng mga bagong historyador na
pag-aaral ng mga
kilusang panlipunan. Pangunahin na
ito ay ang kaguluhang
o kalabuan ng pagturing sa kung alin sa
mga kilusan ang
maaaring ituring na kilusan panlipunan at alin ang
maaaring
hindi mapasama sa kategoryang ito. Ilang katanungan ukol
sa mga katangian, gawain, kasapian at uri ng kilusang
panlipunan ay hindi masasagot kung hindi lilinawin ang
kahulugan ng iba’t ibang katawagan.

Bukod dito, isang nakakaligaang tahakin ng mga pag-
aaral ay ang mga pag-aaral tungkol sa iba’t ibang saklaw
at dimensyon ng kahulugan ng pakikipagtunggali, at ang mga aktor-pangkasaysayang kasangkot dito. Mahalagang linawin na hindi lamang kung sino ang nakikipagtunggali at paano ang katangian ng kanilang kilusan. Kailangan ding bigyang pansin ang mga katawagan bilang salamin ng pagtingin ng estado at ng naghaharing-uri sa mga nakikipagtunggali; ang pagtingin ng mga di-kasangkot na karaniwang tao sa mga nakikipagtunggali; at ang pananaw ng mga nakikipagtunggali sa kanilang sarili. Sa huling banda, makikitang ang mga katawagan ay pahiwatig ng kaayusan panlipunang ginagamit ng tunggalian. Ang kaayusan ng lipunan ay masasalmin sa pahiwatig ng katawagan sa pakikipagtunggali.

Ang nagbabagong kahulugan at katawagan ukol sa pakikibaka at pakikipagtunggali ay pahiwatig lamang ng pagbabago ng kalagayang panlipunan sa pagdaraan ng panahon. Salamin din ito ng dinamikong ugnayan ng estado, karaniwang tao at mga nakikipagtunggali sa pagbibigay-kaayusan sa mga katawagan ginagamit. Ang mga nagsasali ay nagbibigay ng sari-saring dimensyon sa pagtanaw sa mga kilusang masa at panlipunan.

Kapuna-punong isang paglilinaw sa pag-unawa ng pagpapakahulugan ang hermeneutika. Ang hermeneutika ay isang siyensiya ng pagpapaalamin ng pag-unawa ng isang bagay o kalagayan mula sa isang katayuan ng kalabuan tungo sa katayuan ng pagpapaliwanag. Ang paglilinaw na ito ay maisasakatuparan sa pamamagitan ng paghango ng kahulugan ng salita o kataga bilang salamin ng dinamikong proseso ng ugnayan ng kaisipan, materyal na kalagayan at pagsasambit ng mga salita. Maaaring iisang kalagayan ang nararanasan ng mga tao sa lipunan, subalit ang kaisipan ng mga tao ukol sa kalagayang ito ay magkakaiba. Higit na magkakaroon ng pagkakaiba kung ang produkto ng mga iniisip ng tao ay sasambitin sa pamamagitan ng mga salita. Sa pamamagitan ng pagpapahayag na pasalita nakikita ang kaayusan pangkaaisipang nagpapaliwanag ng kaayusan panlipunan. Maaaring ang kalagayan ng pagsambit ay nakabatay sa kalagayan ng wikang nagpapakahulugan sa mga salita, kung gayon ang pangangailangan ng
pagpapaliwanag sa pagpapakahulugan ay lalong nagiging mahalaga sa pagpapalalim ng pag-unawa ng kalagayan ng lipunan.


Isa pang mahalagang banggitin ay ang pagsusuring ginamit ukol sa pakikipagtunggali bilang konseptong pangkasaysayan. Hindi katulad ng mga katawagang mula sa banyaga tulad ng rebelyon, sedisyon, o rebolusyon na nagsasalamin ng tuluyan, direkta at aktwal na konprontasyon o madugong paghaharap ng mga nagtutunggaling puwersa sa mga pangayari, ang mga katawagang katutubo ay higit na nagsasalamin ng mga katangian ng pakikibakang Filipino.
Ang mga katagang "pakikibaka", "pakikipagtunggali", "pakikidigma", at "paghihimagsik" ay nagpapahiwatig ng hindi lamang madugo at harapang tunggalan, kundi kasama na rin ang pag-iwas, paglaban nang hindi sabayan, paglikas at ang lahat ng gawain ay naglalayon ng subersyon sa kaayusan nilahain ng kalaban mula sa pinakapasibong pagtiwalag hanggang sa pinaka-aktibong pakikidigma.

Sa pag-aaral na isinagawa, iniuna ng may-akda na talakayan ang mga katagang katuubo, pati na ang lahat ng pagtalakay sa maaaring maging implikasyon ng mga ito. Pagkatapos ng pagtalakay ng mga ito'y saka lamang sisimulan ang pagtalakay sa mga konseptong orihinal na nagmula sa mga banyaga. Magkakaroon ng paglalagom at pagbubuod ukol sa mga posibilidad at implikasyon matapos ang paglalahat ng karanasang pampananaliksik.

**Mga katagang katuubo**

GEALOGO: HERMEUNETIKA NG PAKIKIPAGTUNGGALI

Babaylan

Ang termino ay kalimitang tumutukoy sa mga pinunong pangrelihiyon bago itatag ang kolonyal na pamumuno ng mga Kastila.¹ Ang nakararami sa babaylan ay nagnula sa mga kababaihan at kalimitang nangangalaga sa mga usaping pangkaluluwa, pangkalusugan at pampamilya. Sa panahon ng pagtatagat ng kolonyal na kaayusan, ang nakararami sa mga babaylan ay napilitang humarap sa hamon ng kolonyalismo at ang iba ay nakibaka sa kaayusan ito sa pamamagitan ng pagtatagat ng mga pamayanan na binubuo ng mga nananatiling naniniwala sa kanila. Ang ganitong kalagayan ay nagbunsod sa kolonyal na estado na tingnan ang kanilang mga pagkilos bilang pamamaraan ng pakikipagtunggali. Ang mga ito ay nagtatag ng kaayusan tiwalag sa kaayusan inihiain ng estado.

Ang pagkabuo ng kaayusan pinangunahan ng mga babaylan ay nakaabot sa pinakamataas na antas ng pag-unlad sa Negros sa mga huling hati ng ikalabingsiyam na dantaon hanggang sa unang hati ng ikadalawampung dantaon. Ang nakararami sa mga sakada ng Negros na nagnais magtatag ng kaayusan sa labas ng kaayusan inihiain ng kolonyalismo at lokal na nagbaharing-uri ay tinuring na mga babaylan. Ang pinakabantog sa lahat ay ang pagkilos na pinamumunuan ni Dionisio Magbuelas na higit na kilala bilang Papa Isio.² Isang malaking pagkakaiba sa mga naunang babaylan at mga babaylan sa Negros sa panahong nabanggit ay ang uri ng pamunuan. Kung sa kaayusan sa panahon bago itatag ang kolonyalismo, yaong mga babae o mga lalaking may katangiang babaee ang kalimitang namumuno bilang babaylan, sa panahon ng pagkilos ni Papa Isio, ang lahat ng mga nanirahan sa bundok ng Negros bilang tanda ng paglaban ay tinuring na mga babaylan. Sa katunayan, ang nakararami sa mga pinuno ay kalalakihan na.

Mangloloob

Ang kataga ay nangangahulugan ng tagakuha ng ari-arian ng iba. Ito ay mula sa looban, na nangangahulugan ng pagnakawon o dambungan³. Bilang isang katutubong dalumat, ang loob ay makikitang isa sa pinakamakabuluhang kataga na magsasalamin ng pagsasaayos ng lipunan at
katauhang Pilipino. Sa konteksto ng pakikipagtunggali, makikitang ang loob ay isang pahiwatig ng pagpapahalaga ng katutubo sa ari-arian. Ito ay maaaring materyal (tulad ng mga bagay na pag-aari ng isang tao) o di-materyal (tulad ng puri, karangalan at pangalan). Kung gayon ang panloloob ay pagkuha ng mga bagay na pag-aari ng iba o kaya ay pagdungis sa pangalan o karangalan ng iba. Nagpapakita ng pakikipihamok ang kataga sa kadahilanang ito ay indikasyon ng pakikipag tunggali sa larangan ng ari-arian at karangalan. Ang manloloob, kung gayon, ay pahiwatig sa mga taong hindi tumutugon sa tinatanggap na kaayusang pinapatuod ng lipunan, ukol sa ari-arian at karangalan. Ang ganitong paliwanag ang makapaguturo na ang kataga ay pahiwatig ng pakikipag tunggali sa pamamagitan ng pagsira sa laganap na kaayusan at pagpapahalaga sa loob.4

Mangangayao


Maglilingo

Isa sa mahalagang salamin ng pakikipag tunggali ay ang pagbibigay-katangian ng mga pagkilos sa mga pamamaraang isinagawa ng mga nakikibaka. Ang paglilingo ay isang

*Mandarambong*


*Manlulupig*

Isa sa pinahahalagahang aspekto ng pakikipagtunggali ay ang naging bunga ng pagkilos sa pagtatapos ng
pakihamok. Ang nagwagi ay kalimitang itinuturing na siyang nangingibabaw na may kakayahang itakda ang ninanais niya sa pamamaraan ng paggupot sa iba. Sa ganitong pamamaraan, ang katagang manlulupig ay ginagamit sa mga nakikipagtunggaling may malimit na pagkakataon ng pagwawagi at may kakanyahang magupo ang kaaway.

Sa panahong kolonyal, nakararami sa mga kilusang katutubo ay nagawang talunin ng dayuhang mananakop, kung kaya’t ang katagang manlulupig ay kalimitang ikinabaran sa mga dayuhang manlulupig. Higit na naging karaniwan ang paggamit ng banyagang manlulupig kaysa sa katutubong katapat nito. Kung kaya, ang inahenero ng manlulupig ay yaong dapat igpawan ng mga nakikipagtunggaling katutubo na karaniwang kaugnay sa mga dayuhang mananakop.

**Mandurukot**


Sa kasalukuyang panahon, ang mandurukot ay yaong mga taong nangunguha ng salapi, pitaka at mahahalagang bagay sa mga lihtima nito sa pamamagitan ng pagduko sa sisidlan - maaaring sa bulsa ng pantalon, sa bag o sa anumang lalagyang maaaring madukot ng nagsasagawa nito.

**Mananamsam o Tagasamsam**

Karaniwang pinahahalagahan sa pagsasakatuparan ng pakikipagtunggali ang pamamaraan ng pagkuha ng ari-arian ng mga kaaway. Ang gawaing ito ay naisasakatuparan sa
iba't ibang pamamaraan. Maaaring ang pagkuha dito ay sa pamamagitan ng sapilitan at madaling pagkuha sa ari-
arian ng iba. Maaari rin naman na ang pamamaraan ay
maisasakatuparan sa pamamagitan ng pagkuha sa mga ari-
arian ng iba nang hindi namamalayan o wala ang katunggali.
Ang huling nabanggit na pamamaraan ay isinasakatuparan
upang maiwasan ang madugong paghaharap ng
magkatunggaling puwersa. Sa pamamagitan nito, makikita
ang pamamaraan ng pagsasamsam bilang pagsasakatuparan
ng pagkuha ng ari-arian ng iba nang hindi mulat o malay
ng may-ari kung ang ari-arian ay nakahayag naman at
handang makuha nang madaling. Naisasakatuparan ito sa
pamamaraang lihim at malumanay. Maaaring ihambing ito
sa pananamsam ng damit na isinasagawa ng mga nasa
ihanahan. Isa pa rin ito sa katagang may negatibong
implikasyon sa pakikipagtunggali, bilang walang
pakundangan sa tinatanggap na konsepto ng pag-aari ng
mga bagay.

Mandirigma
Mahalaga ring bigyang pansin sa pagtalakay ng
pakikipagtunggali ang antas ng pagkakasangkot ng mga
nakikihamok. Ang nakararami sa nakikipagtunggali ay bahagi
ng isang higit na malawak at malaking kilusan na
kinasasangkutan ng higit na maraming tao. Kung ang ilang
kataga ay tumutukoy sa katauhan ng nakikibaka bilang isang
indibidwal, ang mandirigma ay tumutukoy sa nakikipagtunggali
bilang bahagi ng isang higit na malawak na samahan o kilusan.
Ang digmaan ay kalimitang isinasakatuparan hindi ng mga
indibidwal kundi ng mga grupo o mga lipunang kasangkot
sa nakikihamok. Sa ganitong pamamaraan, ang mandirigma
ay nakikihamok sa pakikipaglaban sa kaaway bilang bahagi
ng isang higit na malaking grupo ng tao, at may layuning
makipaglaban sa pagtatanggol ng isang higit na malaking
kadahilanan, sa labas ng antas ng sarili. Maaaring ang dahilan
ng nakikihamok ay para sa higit na malalim na layunin,
halimbawa ay ang pagtatanggol sa higit na masalimuot na
pakikipag-ugnayan ng tao tulad ng pagkamamamayan, o sa
mga ideya tulad ng kalayaan, kasarilan, kaginhawahan ng
higit na nakararami, at iba pa.
Ang mandirigma rin ay maaaring tumukoy sa uri sa lipunang ang tanging tungkulin ay ang pagsasakatuparan ng pakikilahok sa digmaan. Mahalagang banggitin na sa kasong ito, nakapangibabaw ang organisasyon ng pamunuan sa mga mandirigma kung kaya ang mga ito ay itinuturing ding bahagi ng isang higit na malawak na samahan ng mga nakikipagtunggali.

Sa ilang pagkakataon, ang katapangan ng isang grupo ng tao sa pagharap nito sa mga kaaway ay nagpapahiwatig ng mabuting katangian ng isang bayan. Kung kaya, ang kakayahan ng mga mandirigma na ipagtanggol ang interes ng nakararami ay tinitingnan bilang pangkalahatang katangian ng isang bayan o isang lahi. Dito nabubuo ang pagturing sa mga ito bilang bayang mandirigma o lahing mandirigma.

*Manghihimagsik*

Isa sa pangunahing katagang nagsasalamin sa katauhan ng nakikipagtunggali ay ang manghihimagsik. Ito ay maaaring maisakatuparan sa pamamagitan ng anumang pamamaraan ng pag-aaklas. Ang paghihimagsik ay isa sa pinakamahusay na tawagang nagbibigay ng napakaraming kahulugan sa pakikipagtunggali, kung kaya’ ang katangian ng manghihimagsik ay siya ring isa sa pinakamaraming kahulugang maaaring maibigay.


Isa pang kahulugan nito ay nagpapakita ng malawakang pagkakasangkot ng nakararaming populasyon sa pagsasakatuparan ng kilusan. Ang manghihimagsik ay kalimitang bahagi ng isang malawakang kilusan at kasangkot sa pagtatangka ng nakararami sa paghulunsad ng pagkilos. Kung gayon, ang manghihimagsik, kaugalian ng mandirigma, ay hindi nagpapahayag ng pagkilos ng indibidwal kung
hindi ang pakikipagtunggali ng nakararaming bahagdan ng populasyon.

Bukod sa mga nabanggit, mahalaga ring linawin ang pagkakaiba nito sa mandirigma. Ang mga manghihimagsik, kahit na militante at radikal ang kalimitang layunin, ay hindi kinakailangang magsakatuparan ng pagkilos sa pamamagitan ng harapang pakikipagtunggali sa pamamagitan ng madugong digmaan. Ang ganitong katangian ng manghihimagsik ay maaaring mapalawak at posibleng magamit bilang kahulugan nito. Ang pagkilos ng mga maghihimagsik ay maaaring mangahulugan mula sa pinaka-aktibong pagtatangka na makisangkot sa pakikipagtunggali sa pamamagitan ng armadong pakikibaka, hanggang sa paghihimagsik sa pamamagitan ng pag-ibig sa kaaway at pagpunta sa kabundukan upang doon magtatag ng isang bagong kaayusan.


**Mangangagad**

Katulad ng mga nabanggit na pamamaraan ng pakikipagtunggali na binibigyang pansin ang ari-arian ng mga katunggali, ang katauhan ng nakikipagtuunggali ay kalimitang tinitiignan bilang tagakuha ng pag-aari ng iba sa pamamaraang mabilisan habang ang bagay na layuning
kunin ay tangan o hawak ng iba. Katulad ng mandurukot, ang mang-aagaw ay nakarating din sa kasalukuyang panahon na nangangahulugan ng pagkuha ng salapi, pitaka o bag ng ibang tao ang hindi nito namamalayan. Kalimitang isinasagawa ito habang tumatakbo ang mang-aagaw at ang biktima ay walang kamalayan ukol sa isinasagawa ng nakikihamok. Higit na negatibo ang kahulugan ng mga ganitong termino at nagpapahiwatig ng kawalan ng lehitimong katangian ng pagkilos, maliban sa kadahilanang nais lamang kumuha ng pag-aari ng iba.

**Mandaranggit**

Ang salitang mandaranggit ay isa sa pinakamakulay na terminong maaaring gamitin sa pagtalakay ng nakikipagtunggali. Ipinapahiwatig nito ang pamamaraan ng pakikipagtunggali ng mga tao lalo na sa pakikitungo nito sa iba. Ang mandaranggit ay kalimitang sumasalakay nang ibayo ang kabilisan at tila mula sa paglipad ang pagsalakay, kagaya ng mga malalaking ibon. Ang mandaranggit ay kalimitang ginagamit din sa pagturing sa mga mababangis, malalaki at maiilap na ibon na handang sumalakay sa maaaring maging biktima nito.

**Mananagpang**


**Manghaharang**

Ika sa pinakamalimit na gamitin bilang salitang tumutukoy sa mga nakikipagtunggali ay ang manghaharang.° Kalimitang
nangangahulugan ng pagsagka sa pagkilos o daraanan ng katunggali, ang manghaharang ay kalimitang kumikilos sa mga latian, kaparangan, pinak, ilang na daanan, at ilan pang mga lugar na kalimitang malayo sa kabayan at. Ang kalimitan sa mga nagiging katunggali nito ay yaong mga naglalakabay sa pagitan ng mga kabayan. Sinasasalamin din ng salita ang hindi pagtatangka ng manghaharang na isagawa ang pagkilos sa pamamagitan ng pagkabagay sa katunggaling nakatigil o hindi gumagalaw o naglalakabay. Sa katunayan, ang panghaharang ay naisasagawa lamang sa pamamagitan ng pagkabagay sa mga tao o bagay na naglalakay o naglakad. Ang mga manghaharang ay kalimitan ding itinuturing na mga mandarambong, mandurukot at mananagpang. Kalimitang kumikilos sila sa pamamagitan ng isang maliliit na pulutong na nagsasagawa ng pagkabagay bilang grupo.

Manililagal

Makabuluhan ring tingnan ang naging kinalabasan ng mga pagkilos na isinasagawa ng mga nakikipagtunggali. Kalimitang tinilingan ng karaniwang tao at ng estado ang pakikipagaganap bilang pamamaraan ng pagbibigay ng kaguluhan sa “maayos” na kalagayan ng mamayan. Ang pananalakay na isinasagawa ay tinilingan bilang tagapagdulot ng kalituhan, pagkabalisa, bagabag at kaguluhan sa mga mamamayan. Sa ganitong konteksto makikita ang pakikipag-ugnayan ng mga nakikipagtunggali sa lipunang kinabibilangan. Ang nakararami sa mga ito ay tinilingan ng ilang sektor na nagdulot ng ligalig sa kanilang pagkilos. Bunga nito, ang imahen ng ilang tradisyonal na historyador na ang pakikipagaganap sa naging tinatanggap ng mamayan ay hindi na maaaring tanggapin sa kabuuhan nito.

Makabuluhan ding bigyang-pansin na ang mga dalumat na nagpapaliwanag sa kalagayan ng lipunan, tulad ng kaayunan o kaguluhan, ay maaaring magsalamin ng pananaw ng uring panlipunan na tumitingin sa mga kalagayan. Ang ligalig at kaguluhan sa isang uri ay maaaring tingnan bilang tagapagbigay ng pag-asa sa ibang sektor ng lipunan. Sa ganitong pamamaraan, kalangang maging mapagbantay ang manunuri ng manililagal kung kaninong pananaw ito nagbibigay ng kaguluhan.
Magnanakaw

Isa sa problematikong dalumat ng pakikipagtunggali ay ang pagturing sa mga nakikipagtunggali bilang isang kilusang panlipunan. Tulad ng mga nasuring salita gaya ng mandurukot, manghaharang, mananamsam at mang-aagaw, ang karamihan sa mga salitang tumutukoy sa nakikipagtunggali ay nagpapahiwagig hindi ng pagkilos ng masa upang baguhin ang kaayusan ng panlipunan kung hindi maghahatid ng suliraning panlipunan. Ang problema kung saan nagsisimula ang isang masang pagkilos at saan nagtatapos ang isang suliraning panlipunan ay isang katotohanan ng makikita sa pagsusuri ng lipunan.

Sa katunayan, lalong magiging problematiko ang kalagayan ng pag-aaral kung titingnan ang mga batis na nasuri bilang pagpapahayag ng ilang sektor na tingnan ang mga nagaganap sa grupo na maisakatuparan ang kanilang kapangyarihan na maaaring makita sa dalawang ito. Subalit ang pagtingin kung alin sa pamamaraan ng pakikipagtunggali ang maaaring maging bahagi ng isang kilusang panlipunan ay maaaring makilala kaagad kung magbibigay ng ilang pamantayan sa pagiging lehítimo ng katangian ng nakikihamok sa lipunan.

Masamang loob

Kalimitan nang titingnan ng mga nagiging biktima ng nakikipagtunggali -- lalo na yaong mga nakararanas ng kasiraan bunga ng pagkilos ng mga nakikihamok -- na tingnan ang mga nakikipagtunggali bilang isang taong may masamang katangian, pag-uugali o pag-iisip. Ang kasamaan ng loob ng isang tao, ang kawalan niya ng katwiran, at pagpapahalaga sa iba, at ang kapangitan ng kanyang pag-uugali ay magpapaliwanag kung bakit ang ilan sa mga nakikipagtunggali ay itinuring bilang mga magnanakaw, mang-aagaw at mandurukot. Sa pamamaraan ito, ang mga nakikipagtunggali ay pinapalagay na mga may masamang katangian kung kaya naisasakatuparan nila ang kanilang mga pagkilos. Kung gayon, mahalaga ang pagturing sa mga nakikipagtunggali bilang salamin ng kalagayan ng kalooban ng isang tao.
Magandang loob

May mga pagkakataon naman na ang ilang karaniwang tao ay tinittingnan ang mga nakikihamok bilang tagapagdala ng magandang asal at pag-uugali. Ang ganitong katangian ng pakikipagtunggali ay nakikita sa pamamaraan ng ilang tao na bigyan ng pakundangan ang karaniwang tao sa pagsasakatuparan ng mga pagkilos. Ang romantikong imahen ng bayaning kumakalinga sa nakararami bilang kanilang tagapagtanggol at sumasalakay sa mga mang-aapin kina mamamayan ng mga mamamayan ay karaniwang kumukuha ng ganitong katangian.

Masamang tao

Kaugnay ng masamang loob, pinahalagahan din ng ilang mamamayan ang katauhan ng indibidwal sa pakikipagtunggali. Ang pagkabuo ng gawain ng mga nakikibaka na tinittingnan din bilang pagnanakaw, pandarambong, at pandolohob ay tinittingnan din bilang salamin ng kasamaan ng katauhan ng tao. Kung ito ay nakikihamok at maraming napapahamak, ang nakararami sa mga tao ay tumuturing sa mga nakikibaka bilang masasamang tao.

Pulahan

Isa sa mahahalagang aspekto ng mga katawagan ay ang kakayahan nitong ihayag ang simbolismo ng mga nakikisanegktot sa gawaing panghahimagsik. Ang salitang pulahan ay nabuo bunga ng kasuotang kalimitang ginaagamit ng mga nakikihamok sa Kabisayaan upang bigyan ng tanda ang kanilang pakikipihamok. Mahalaga ang simbolismo sa pakikipagtunggali at ang kulay pula ay isa sa pinakasimbolikong pamamaraan sa pagpapahayag ng katapangan, kahandaan mamatay at kakanyahang makipaglaban. Kalimitan sa mga pulahan ay nagsusuoat ng kulay pula upang ipahayag ang kanilang pakikiisa sa mga kilusang may ganitong nabanggit na katangian.9

Suitic

Isa sa kapuna-punang pamamaraan ng pagtatanggali sa lehitimong katangian ng mga taong nakikipagtunggali ay
ang pagsira sa katangiang positibo nito. Kapuna-puna na ang ilang salita tulad ng switik ay ginagamit din upang tukuyin ang ilan sa mga nakikihamok na indibidwal.\textsuperscript{10} Sa kasalukuyan, ang ilan sa kahulugan nito ay ang taong hindi nagbabayad ng utang o tumatakbo sa obligasyon at responsibilidad na pinagkasunduan. Tinutukoy ding tuso dahil sa kakayahan nitong makawala sa mga pagkakataong gipit at naalipit.\textsuperscript{11}

\textit{Taong-labas}

Isa sa hindi gaanong napapansing popular na konsepto sa pakikipagtunggali ay ang katangian nitong makibaka sa labas ng itinatakdang kaayusan ng lipunan. Sa ganitong pamamaraan, ang kaayusan ng panlipunan mismo ang siyang magiging direksyon ng pakikihamok. Ang pagtatangkang bigyan ng subsyon ang kaayusan makikita sa loob ng lipunan sa pamamagitan ng pakikibaka sa labas nito ay maaaring maging dahilan kung bakit ang nakararami sa mga salitang ginagamit tulad ng manloloob, manghaharang, mandurukot, at iba pang kaugnay na dalumat ay nagpapahiwatig ng pagtahan sa labas ng kaayusan sa lipunan.

Kailangang bigyang pansin na ang proseso ng pakikibaka sa labas ng hindi lamang nangangahulugan ng pagtahan sa labas ng pueblo. Makabuluhan man ang pook na pagtatakda ng pamamaraan ng pag-iral ng mga "taong-labas", mahalagang tingnan na ang pagiging nasa labas ng mga "taong-labas" ay hindi lamang sa pisikal na kalagayan ng kanilang pamumuhay. Mahalaga rin na ang pagkalabas nila ay nasa antas din ng usapin ng kapangyarihan ng estado, ng gumagabaw na ideyolohiyang nagsasaayos sa lipunan pati na ang pananaw pandaigdig na gumagabay sa pagkilos at pamumuhay.\textsuperscript{12}

Isa pang mahalagang katangian ng katagang "taong-labas" bilang isang dalumat pangkasaysayan ay ang popularidad ng gamit nito sa karaniwang tao kasabay ng kapuna-punang kakulangan ng mga dalubhasa sa wika at kultura na magbigay ng malalimang pag-aaral ukol dito. Mahigit nang isang dekada simula nang magamit ang loob
at labas bilang pangunahing dalumat na makapagpapaliwanag sa katauhang Pilipino, ang pagkabuo ng mga pag-aaral ukol sa "taong-labas" bilang isang formal na konsepto na gagabayan sa pagsusuri ng mga nakikibaka ay hindi pa halos nagsisimula. Ang nakararami ring mga diksyunaryo at talatinigang nakonsulta ay hindi kasama ang "taong-labas" bilang konseptong nagpapahiwatig ng katauhang ng pakikipagtunggali. Gayunman, makikita sa mga popular na katawagang masasalamin sa media at kasaysayang pasalita na ang kataga ay makabuluhan bilang isa sa mga pangunahing konseptong gumagabay sa pagsasaayos ng ugnayan ng mga nakikibaka sa lipunan.

Tao sa damo

Isa pang mahalagang katangian ng mga salitang ginagamit sa pagturing sa mga nakikipagtunggali ay ang pahiwatig nitong magsalamin ng pamamaraan sa pagturing ng kaayusan ng panlipunan sa mga nakikihamok. Ang paggamit ng tao sa damo bilang kataga, ay nagpapahiwatig na ang pagkilos ay maaaring tingnan na may kabangisan at kakulangan sa pagkaamo. Dahil dito, ang mga nakikibaka, upang muling maging bahagi ng kaayusan ng panlipunan, ay tinitingnan kailangang paanuin at alisan ng kabangisan. Ang pagtira sa labas at ang pakikibaka mula rito ay tinitingnan bilang indikasyon ng pagtira sa daigdig ng kabangisan - gaya ng pamumuhay ng mga tao sa damo.

Tubo sa damo

Kagaya ng tao sa damo, ang pagiging tubo sa damo ay salamin ng kawalan o kakulangan ng pagkaamo ayon sa pamantayan ng "silibisadong" pamumuhay sa loob ng lipunan. Maaaring tingnan na ang kataga ay indikasyon ng kawalan ng pagkapino sa pagkilos at pagiging makatao sa paggalaw ng mga taong nakikibaka. Kailangang linawin na ang ilang hayop lamang tulad ng kabayo, baka at kambing ay yao lamang mga ngumunguya ng damo. Gayunman, kung ang mga ito ay paaamuin, makikita ang magiging kapaki-pakinabang ang mga ito sa lipunan. Maaaring ganoon din ang pagturing ng ilan sektor sa mga nakikipagtunggali. Mula sa kalagayan ng kabangisan na
nagdudulot ng ligalig sa kaayusang panlipunan, ang ilang nakikibaka ay kailangang paamuin upang maging kapakipakinabang ang gamit sa lipunan. Makikita ang ganitong tendensiya sa ilan pang mga susunod na mga salitang tatalakayin.

_Tadlad_

Salamat din ng mga terminong ginagamit sa pagtukoy sa mga nakikibaka ang pamamaraan ng pagtrato ng mga ito sa kanilang mga katunggali. Ang tadlad ay kalimitang ginagamit upang bigyang katangian ang pamamaraan ng pagpaslang sa mga kaaway ng mga nakikihamok. Ang mga ito ay isinasagawa sa pamamaraan ng pagtadlad sa katawan ng kaaway. Sa ilang panahon ng pagkilos ng mga pulahan ng Samar at Leyte, naging tawag din sa kanila ang tadlad dahil ito ang karaniwang isinisigaw ng mga puluhan bago sila sumalakay sa mga kaaway.\(^\text{13}\)

_Tulisan_

Ang pinakakaraniwan sa lahat ng mga salitang ginagamit upang bigyang katangian ang pakikibaka sa labas ng kaayusang panlipunan ay ang tulisan. Sa lahat halos ng mga diksyunaryong nakonsulta, ang tulisan ang isa sa pinakamalawak na ginagamit sa pagtukoy sa mga nakikihamok sa lipunan. Ang nakararami dito ay lumabas bilang mga talatinigan noong ikalabingsiyam na dantaon. Ang ganitong kalagayan ay pinatibay ng pag-aaral ni Isagani Medina na nagsasaad na ang tulisan bilang isang katawagan ay naging malaganap lamang sa panahong ito, na tumutukoy sa mga taong namundok sanhi sa partikular ng paglikas mula sa kaayusang itinatag ng pueblo sa pamamagitan ng patakaran ng _reduccion_.\(^\text{14}\) Sa katunayan, ang ganitong katangian ay makikita sa pag-aaral ng mga talatinigan bago ang panahong ito. Hindi lumalabas ang terminong tulisan at ang palagi ang makikita ay ang mangangabayaw at maglilingo.\(^\text{15}\)

Ang katawagan ay nabuo mula sa sandatang ginagamit ng mga manghaharang. Ito ay kalimitang matalas o matulis na handang tumutok sa mga katunggali anumang oras sa panahon ng pakikihamok. Kung kaya ang tulisan ay nabuo bilang pagbibigay-katangian sa mga taong kalimitang mayroong mga ganitong sandata sa pakikipaglaban.
**Tirong**

Makikita rin ang pananaw ng mga tao sa mga nakikibaka sa pamamagitan ng mga bansag na ginagamit sa mga ito. Sa Katagalugan, partikular sa Kabite at Batangas, ang salitang tirong ay kumakatawan sa taong palagi ang nakikipag-away, hindi sumusunod sa kalakaran ng lipunan, at nabubuhay bilang mga siga sa pamayanang. Ang mga tirong ay karaniwang kinatakatutan at iniiwasang makaharap ng nakararami. Ang ipinagkaiba ng tirong sa ibang mga nakikibaka ay ang pamamaraan ng pamumuhay ng mga ito. Ang mga tirong ay kadalasang may mahigpit na ugnayan pa rin sa pamayanang at kalimitang makikita pa rin ang mga ito na nananahan sa mga pamayanang kinabibilangan nila; hindi kagaya ng mga "taong-labas" at tulisan na nasa labas ng kabayanang ang kalimitang lugar ng pagkilos. Ang tirong ay isa rin sa mga negatibong pamamaraan ng pagtingin sa mga nakikipagtunggali na hindi gaanong tinitingnan bilang isang katanggap-tanggap na katauhan sa pamayanang.

**Mga terminong banyaga**

**Bandido**

Ito ay isa sa mga pangunahing salitang Kastila na ginagamit upang tukuyin ang lahat ng mga nakikipagtunggali sa labas ng kaayusang makikita sa pueblo. Ang nakararami sa mga talatinigan ay nagpapahayag ng isa kabulungan ng salita.16 Tinatawag ng mga banyaga ang mga kilusang nakikipagtunggali na kilusang lamang ng pambabandido upang mabigyang-diin ang kawalan ng lehitimong katangian ng mga ito. Maaaring katumbas nito ang tulisan, manloloob, manghaharang, at mandarambong subalit ang lahat ng ito ay nangangahulugan din ng pagkilos nang sumuway sa batas o kautusan ukol sa kaayusan. Ayon kay Isagani Medina, makikitang ito ay nagnula sa bando o proklamasyon, kung saan ang mga bandido ay tinatawagang upang humarap sa mga hukom mabigyan ng karampatang husga ang kanilang ginawa.17

**Bandolero**

Ang bandolero ay halos kasingkahulugan din ng bandido. Halos nagkakaisa ang mga talatinigan sa pagsasabing ang
mga ito ay pagkilos ng mga tulisan at nagpapakita ng kawalang katangian nito sa larangan ng lehitimong kilos-protesta. Naging makabuluhan ang bandolero sa panahon ng pakikipagtunggali sa bagong dating na mananakop na mga Amerikano nang sabihin nila lang lahat ng nakikipagtunggali sa kanila ay hindi na mga lehitimong mga pagkilos na nagnanasang lumaya kung hindi mga pagkilos na ng mga bandido at tulisan. Ito ay higit na kilala sa katawagan ng Batas sa Bandolerismo.

Cimarron

Ang ilan sa mga banyangang termino ay nangangahulugan din ng kawalan ng pagkaamo at pagiging mabangis na tulad ng mga hayop. Kalimitan nang inihahambing ang mga nakikipagtunggali sa mga alagang umaalma at nagiging mabangis. Ang kahalagahan ng cimarron ay ang paggamit nito bilang kawangis ng mga dating mababangis na mga hayop na naging maamo sa pamamagitan ng pag-aalaga subalit bumalik sa kalagayan ng kabangisan matapos ang ilang panahon maalagaan. Inihahambing ang cimarron sa mga kabayo o mga bakang hindi masawata ang pagkilos, kahit ng kanilang mga amo.

Civil-civil

Ang paggamit ng mga katawagang nagbibigay ng pagkakahawig sa pamamayanan sa mga institusyon ay kalimitang isinasagawa ng mga nakikipagtunggali. Halimbawa, ang mga babaylan ng Negros sa panahon nina Papa Isio ay tinawag ding mga civil-civil dahil may pagkakataong ang kanilang kasuotan ay kahawig ng mga uninforme ng Guardia Civil. Mahalaga ang pag-uulit ng terminong civil dahil nagpapahiwatig din ito ng pag-alipusta sa mga institusyon ng kapangyarihan. Sa mga wikaan Filipino, ang pag-uulit ng salita ay kalimitang tinitingnan bilang paggaya sa orihinal na mga bagay nang hindi seryosong pamamaraan o larularek lamang. Maaaring ihambing ito sa halimbawa ng bahay-bahayan, baril-barilan o gera-gerahan na ginagawa sa larong bata. Ang civil-civil ay maaaring mangahulugan ng panlalait sa orihinal na institusyon o ang pagturing sa panggagagaya bilang isang nakatutuwang karanasan.
Colorum


Contra-costa

Isa sa pangunahing makikita sa pagpapakahulugan ng mga katawagan sa pakikipagtunggali ay ang salamin ng pananaw ng naghaharing-uri o nasa kapangyarihan sa kalagayan ng nakikihamok. Ang contra costa, halimbawa, ay maaaring isalin sa literal na kahulugan nito na sa "kabilang baybay-dagat." Makikita rito na ang kanilang pananaw ay ang kalagayang di-maabot ng mga taong nakikibaka at kalimitang nasa malayong lugar tulad ng kabilang pampang. Maaari rin namang tingnan ang katawagan bilang simbolikong pagsasalarawan ng layo ng kalagayan ng katunggali. Kung ang kaaway ay nasa kabilang panig ng pampang, hindi kinakailangang magkaroon ng madugong pagtatagpo ng magkabilang panig kung hindi tutukuyin ng isa ang isa.
Cuadrilla

Ang pamamaraan ng pagkilos ng mga nakikipagtunganngali ay makikita ring nasasalamin sa mga katawagang ginagamit para sa kanila. Ang cuadrilla, na nangangahulugan ng pulutong o katipunan ng mga taong may isang layunin, ay karaniwang ginagamit bilang pagbibigay-katangian sa mga grupo ng mga taong kumikilos sa labas ng kinikilalang pulutong ng mga sundalo.

Dios-dios

Ang katawagang Dios-Dios ay ginamit din upang bigyang pansin ang pahayag ng ilang nakikipagtunganngali bilang bahagi ng kilusang relihiyo-politikal na ma'y bahid ng ispiritwalidad. Ang katagang ito ay ginamit din upang tignan ang kasapian ng sumusunod sa mga kinikilalang pinunong Dios na nagkatawag tao sa lupa. Nagkaroon ng mistikal na katangian ang pagkilos sa mga ganitong katawagan, sa pagkakataon na ang isang pinuno ay tinitingnan bilang pagsasakatauhan ng Dios, tulad ni dios Buhawi ng Negros at iba pang mga pinuno.

Delinquente

Karaniwang ginagamit ang terminong delinquente sa pag-uuri sa mga nakikipagtunganngali upang ipakita ang pamamaraan ng kanilang pagkilos. Sa ganitong sentido, ang nakikipagtunganngali ay maaaring isa sa mga ordinaryong mamamayang nanmirahan sa pamayanang nasasakop ng mga banyaga, subalit may ilang responsibilidad at obligasyong hindi nila isinasakatuparan. Ilan sa halimbawa nito ay ang hindi pagbabayad ng tamang buwis sa tamang panahon; ang hindi pagbibigay ng tamang kota sa produktyong iniitas ng pamahalaan; o ang simpleng hindi pangungumpisal na inaasahan ng simbahan.

Facineroso

Ang katawagan ay kalimitang ginagamit upang bigyang kahulugan ang gawain ng mga taong hindi sumusunod sa kautusan tulad ng switik at delingkwente. Kalimitang ipinakakahulugan din ito bilang mga tulisan at mga taong may masasamang gawain.
Fanatiko

Naging malawakan ang paggamit ng terminong ito upang tukuyin ang mga naniniwala sa pinuno at ideya ng samahan, partikular ng mga kapatiran tulad ng Colorum, Pulahan, at Dios-Dios. Ang ilan dito ay itinuturing ng mga nasa kolonyal na pamunuan, partikular ang mga Amerikano, bilang pagkilala sa mga itinuturing nilang nagugulumihanang pamamaraan ng pagkilos ng mga nakikipagtunggali. Sa ganitong pamamaraan, ang dating positibong kahulugan ng fanatiko na maaaring tingnan bilang aktibong sumusubaybay sa mga pinaniniwalaan ideya at pinuno ay nagkaroon ng negatibong kahulugan na nagpapahiwatig ng bulag at walang pag-iisip na pagsunod sa mga bagay na hindi dapat paniwalaan.

Filibustero

Ang nagaganap na pagbabagong panlipunan na nagresulta sa reaksyon ng mga tao sa pagbabagong ito ay kalimitang makikita sa pag-usbong ng ilang salitang sapat na nagbibigay-katangian sa mga nakikipagtunggali. Ang ilan dito ay eksklusibong ginagamit upang tukuyin ang ilang sektor sa lipunan sa ispesipikong panahon.

Isa sa pangunahing salitang may ganitong katangian ay ang filibustero. Ang salita ay tumutukoy sa mga taong nasa kolonya ng Espanya na naglalayong magkaroon ng bataang kalayaan tulad ng pamahayagan, pagkamamamayan, pagsapi sa mga samahan, at ang pagkakaroon ng kinatawan sa pamahalaan. Ito ay kalimitang makikita sa panahon ng pagpasok ng liberal na ideya at ang pagdami ng nakapag-aral at nagsagawa ng kampanya sa Espanya. Dahil sa liberal na ideyolohiyang gumagabantay dito, kalimitang itinuturing itong katunggali ng higit na mga konserbatibong kaparian.

Foragido

May mga katawagan na nagpapahiwatig din ng antas ng pagkilos ng mga nakikipagtunggali. Ang foragido (kung minsan ay binababaybay ding forajido) ay kalimitang itinuturing na higit na pusakal at higit na mailap kaysa ordinaryong bandido, bandolero o tulisan. Higit na mabigat ang “kasalanang”
maisagawa nito sa estado, at ang nakararami ay nagtatago sa batas o takas na bilang.\textsuperscript{28}

\textit{Gente de mal vivir}

Ang ilang kataga ay patungkol din sa pamamaraan ng pamumuhay ng mga nakikibaka bilang isang pamayanan, at ang kalahasan ng kanilang pamumuhay kung ihahambing sa pamantayang tinatanggap ng lipunan. Ang gente de mal vivir (o mga taong namumuhay nang masamang buhay) ay kalimitang ginagamit upang tukuyin ang mga taong namumuhay sa labas ng saklaw ng batas na siyang tiningnan bilang pamantayan ng mga mabubuting pamumuhay. Sa pamamagitan nito, nauhihwalay ang mga nakikipag tunggali sa sinumang mga sumusunod na batas.\textsuperscript{29}

Ang ganitong pamamaraan ng pag-uuri sa lipunan ayon sa mga pamantayang tinatanggap at itinakda ng batas ay maaaring magdulot ng ilang suliranin sa mga nag-aaral ng kalagayan panlipunan at mga kilusang masa. Dahil ang mabuti ay masama sa batas ay maaaring magpahayag lamang ng isang pananaw, maaaring ang mga hindi sumasang-ayon dito ay tiningnan bilang namumuhay sa pamamaraang masama, samantalahang ang pamumuhay sa ilalim ng batas ay tiningnan bilang pamamaraang mabuti. Subalit may mga pagkakataon na ang pamumuhay sang-ayon sa pamantayang itinakda ng batas ay nagdudulot ng kalagayan ng kahirapan sa ilang mamamayan (e.g., ang pagsasakatuparan ng ilang batas panlipunan na may pagkiling sa ilan.) Nang sa gayon, malaki pa ang pangangalingan ng malalimang pagsusuri sa katagang katulad nito.

\textit{Gente perdida}

Ilang pamayahan din ang itinuring na lamang ng lipunan bilang “nawalang mga pamayahan”- inapo ng naunang umalis sa kabayan na at namuhay sa labas ng kontrol ng mananakop. Halimbawa nito ay ang ilang pamayahan sa Arayat at Candaba sa Pampanga na siyang pinagkukutan ng mga taong lumabas sa kontrol ng Kastila sa pueblo. Ang mga ito ay nakapagbuo na ng isang malayang pamayanan na hanggang sa ikalabingwalong dantaon ay hindi nagalaw ng pamahalaang konlonyal. Sila
ay namuhay sa labas ng batas at kapangyarihang inihahain ng kolonyalismo.  

**Indocumentado**

Ilan pang paliwanag kung paano ang pakikipag-ugnayan ng mga nakikipagtinggali sa estado ay masasalamin din sa mga katawagang ginagamit. Isa sa pinakamakulay na banyagang katawagan ay ang indocumentado. Ito ay maaaring mangahulugan ng kawalan ng tala bilang katibayan ng pagkamamamayan. Dahil sa ang dokumentasyon ang isa sa pamamaraan upang maisakatuparan ang pananakop ng mga dayuhan, ang pagkakaron ng mga tala ay salamin din ng kakayahan ng mga nangingibabaw sa lipunan na epektibong magabayan at masaklawan ang mga nasasakupan nito. Ang kakayahan ng estado na itala, uri at bigyan ng pangalan ang mga nasasakupan nito ay tanda ng kakayahan nitong magsakatuparan ng panggingibabaw sa lipunan.

Kung mayroong nakikipagtinggali sa sistema ng pangingibabaw na may ganitong katangian, isa sa pangunahing maging direksyon ng pakikihamok ay ang pagsira sa ganitong sistema ng pagpapatala na siyang maaaring tingnan bilang ugit ng sistema ng dominasyon at pangingibabaw. Kung gayon, yaong mga umayaw na magpasaitlalim sa pamamahala ng pwersahang paggawa, iyong mga ayaw magpabinyag sa talaan ng mga Kristiyanong, iyong mga ayaw magbayad ng buwis ay hindi naitala sa mga talaang kolonyal. Dahil dito, sa legal na pananaw ng pag-iral ng estado, ang mga taong ito ay hindi umiiral bilang mga legal na katauhan ng estado. Maaaring tingnan na ang dami ng mga hindi napasaklw sa ganitong sistema ay salamin ng dami ng mga taong nakikipagtinggali sa labas ng sistemang kolonyal. Walang magawa ang dominanteng uri na isakatuparan ang pangingibabaw nila sa lipunan dahil hindi lahat ng kanilang nasasakupan ay umiiral bilang mga legal na katauhan sa kanilang sistema, kung gayon ay hindi nila epektibong makontrol at mapangibabaw.

**Infiel**

Mayroon din namang mga pamayanang sa buong panahon ng pag-iral ng kolonyalismo ay malaya at hindi nasaklaw ng kapangyarihan ng estadong kolonyal. Itinuring
na kakaiba ang tradisyon ng mga infiel sa dalawa pang grupo ng mga Pilipino na Muslim at Kristiyan. Ang mga infiel ay iyong mga taong hindi kabahagi ng pamayanang Kristiyan at Moro na itinuturing ng mga Kastila bilang nasasakupan nila.32

Juramentado

Isa sa katawagang hindi gaanong nauunawaan ng nakararami ay ang terminong tumatalakay sa ritwal na pagkilos ng mga Muslim upang ipatanggol ang kanilang paniniwala. Dahil sa madugong tunggaliang nagaganap sa ilang pagkakataon ng paghaharap ng mga Kristiyan at Muslim, ang ilang Muslim ay tinitingnan ang pakikibaka laban sa mga Kristiyanong mananakop bilang isang porma ng pagtatanggol sa paniniwala at relihiyon.

Ang institusyon ng juramentado ay naging laganap bilang isang porma ng pagfasakatuparan ng ritwal na pagpatay sa mga kaaway ng Islam kung sa tingin nila ay nangangamba ang kanilang relihiyon sa pananakop ng mga kaaway nito. Ito ay isinasagawa sa pamamagitan ng panunumpa na ipagtanggol ng maghuhuramentado ang Islam mula sa lahat ng kaaway nito. Matapos ay aalisin lahat ng buhok sa katawan at magsusuot ng puti ang magsasakatuparan ng ritwal at hihingi ng basbas mula sa pinunong espiritwal upang matiyak na makarating sa paraiso ang taong maghuhuramentado. Matapos nito ay sasalakay na ito sa lahat ng mga kaaway na masalubong niya hanggan sa siya mismo ang mapatay.

Tinawag nilang juramentado mula sa juramento na nangangahulugan na isang sumpa o panunumpa na isinasagawa ng isang tao upang isakatuparan ang isang bagay.33

Laborante

Maaaring literal na kahulugan nito ay ang gumagawa ng isang bagay, subalit ang laborante ay nagkaroon ng kakaibang kahulugan sa panahon bago matapos ang ikalabingsiyam na dantaon. Kagaya ng filibuster, ang laborante ay karaniwang nagmula sa mga lalawigang kolonyal
ng Espanya at gumagawa upang matamo ang kalayaan ng mga ito mula sa pananakop ng mga Kastila. Ang mga ito ay kalimitang nagsasagawa ng kanilang mga pagkampanya sa Espanya upang sakaling marining sila ng pamunungan Espanyol ay maaaring bigyan ito ng kalayaan.\(^{34}\)

**Ladron**

Kagaya ng kasingkahulugan nito sa wikang katutubo, ang ladron, na nangangahulugan ng magnanakaw ay salamin din ng pananaw ng estado sa mga nakikipagpugttanggali. Naging palasak din ang katawagang ito sa panahon ng pananakop ng mga Amerikano, kung kailan ang lahat ng kumakalaban sa kanila ay tinawag ding mga ladron.

Dahil sa karaniwang gamit ng terminong ito, maraming mga kaugnay na salita ang makukuha dito, tulad ng ladroneña (pook na kublihan o taguan ng mga magnanakaw); ladronesco (pulong ng mga magnanakaw); ladroneria (kawan o katipunan ng mga magnanakaw); ladronicio (pagnanakaw).\(^{35}\) Maaaring tingnan ang mga ganitong kataga bilang pagpapakita sa katangiang maramihan o pulu-pulutong ng mga ladron sa kanilang pagkilos. Kalimitan din sa kanila ay nananahan sa isang kubling lugar at malayo sa kabayanang, at ang kanilang pagkilos ay kanilang isinasagawa sa pambamagitan ng pananalakay sa mga kaaway.

**Malebolo**

Ang malebolo ay halos kasingkahulugan ng natalakay ng terminong katutubo na masamang loob. Binibigyang pansin din dito ang paggawa ng masama sa tindig ng ibang tao, at ang pagkakaroon ng masamang kalooban upang maisagawa ang mga gawaing ito.\(^{36}\)

**Malhechor**

Bukod sa ladron, ang isa sa pinakamalimitgamitang salita upang bigyang katawagan ang mga taong maaaring ituring na mga tulisan sa panahon ng pananakop ng mga Espanyol ay ang malhechor, na nangangahulugan ng gumagawa ng masama. Sa mga pangunahing talatinigang nasuri, ang salita ang nakapagbigay ng iba't ibang mga katawagan tulad ng tulisan, tirong, switik, manghaharang,
manloloob, at magnanakaw na siyang nagpapawi at ng gamit nito.³⁷

Pinapahalagahan din ang paggawa nang lihis na katwiran itinakda ng lipunan o labag sa pamamaraan ng batas. Mulit, makikita ang pamamaraan ng pakikipagtunggali bilang isa sa pamamaraan tingin na nakalalabag sa kaayusang itinakda ng lipunan sang-ayon sa kung ano ang pananaw nito sa tamang katwiran at pamamaraan.

_Papa_

Isa sa naging katawagan upang tukuyin ang ilan sa mga pinuno ng mga pakikipagtunggali ay ang mga titulong ginagamit ng herarkiya ng simbahan. Dahil na rin marahil sa relihiyo-politikal na katangian ng ilang pag-aaklas, ang kanilang pinuno, tulad din Papa Rios, Papa Faustino, at Papa Isio ay tinawag na mga Papa.³⁸ Sa ganitong pamamaraan, ang pagkilos ay nagkakaroong ng ilang “banal” na katangian at ang popularidad ng ilan sa mga pinuno ay lumalawak sa pagkilala ng nakararami sa mga titulong ito.

_Pirata_

Mahalagang tingnan na ang ilan sa mga pamamaraan ng pakikipagtunggali ay napalakas lamang sa panahon ng kolonyalismo subalit hindi nangangahulugang ito ay sa panahon lamang na ito matatagpuan. Sa panahon pa lamang bago itatag ang kolonyalismo, ang dinamikong katangian ng lipunang Pilipino ay kinakitaan na ng mga pagkakataon ng pakikipagtunggali. Bunga ng kapuluang katangian ng Pilipinas, ang pananalakay na isinasagawa ng ilan sa mga nakikipagtunggali ay sa pamamagitan ng dagat. Ang ilan dito ay upang kunan ng bihag o mahahalagang bagay ang mga pamayanang sinusalakay.³⁹ Sa panahon ng pananakop ng mga Kastila, ang ganitong sistema ay sasagkaan ng ilang institusyong kolonyal, subalit may mga indikasyon pa rin ng pagpapatuloy nito sa ilang lipunang Pilipino.⁴⁰

_Remontado_

Ang salitang remontado ay katulad ng ladron at malhechor ang sa larangan ng pagiging madalas na paggamit sa mga tekstong kolonyal. Subalit ang kabuluhan ng
remontado ay hindi maaring ihambing sa naunang dalawang salita. Ang remontado ay maaaring mangahulugan ng pagtago, paglayas o pag-iwan sa isang pamamaraan ng pamumuhay. Maaari rin itong mangahulugan ng pagtaboy o pagbugaw sa isang tao o grupo ng tao mula sa isang lipunan tungo sa isa pa.\footnote{41}

Ang ganitong kahulugan ay maaaring magpahiwatig ng pag-iwas bilang pangunahing pamamaraan ng pakikipatunggali ng remontado. Ang pamumundok o pag-akyat sa bundok upang makaiwas o makailag sa pangngibabaw ng isang kaayusan sa pamumuhay ng tao ay isa sa epektibong pamamaraan ng pakikipatunggali. Sa ganitong pamamaraan, makikitang nawalan ng pundasyon ang kapangyarihan ng mga naiwan sa ibaba bunga ng kawalan ng lakas-paggawa at pinansiya na idudulot ng pag-remontado ng ilang mamayang dating pinanglingbabawan nito.

Kaiba ang remontado sa infiel. Ang remontado ay lumilikas patungong kabundukan matapos makaranas ng pananakop, samantalang ang infiel ay tahasang hindi nasakop ng mga dayuhan.

**Salteador**

Ang salteador ay halos kasingkahulugan ng maglilingo sa katawagang katutubo. Makikita rin dito ang pamamaraan ng panghaharang, paglusob, panloloob, pang-aagaw, at pangangayaw bilang pamamaraan ng pagkilos. Isa ito sa mga salitang maraming kahulugang makikita sa mga talatinigan na naiahambing sa mga katawagang Pilipino.\footnote{42}

**Salvaje**

Masasalamin sa salitang salvaje ang pagtingin ng mga nangingbabaw sa lipunan ukol sa mga nakikipatunggali. Kagaya ng cimarron at tao sa damo, ang salvaje ay nagpapakahulugan din ng kailapan, kabangisan at kawalan ng pagkaamo.\footnote{43} Upang maisakatuparan ang pagpapaamo sa mga ito. Karaniwang tinitingnan ang pangangailangang maibaba sila sa kanilang mga bundok na tinitirhan upang makilala ang pamamaraan ng sibilisasyon. Sa ganitong pamamaraan, ang sibilisasyon ay ipinapahayag bilang isang pamamaraan ng pamumuhay na may kaugnayan sa
pagkamalumanay, pino at malayo sa kalagayan ng kabangisan ng kalikasan.

Sa kasalukuyang panahon, ang salbahe ay nangangahulugan ng mga taong matigas ang ulo at hindi sumusunod sa mga taong nasa kapangyarihan o mataas na kalagayan sa pakikipagtunggali. Kaunauna ng saqueador ang panloloob, pananamsam, at pagkuha ng mga bagay na hindi pag-aari ng sarili.44

Vagamundo, Vago o mundo

Kaunauna ng naunang mga salitang ginamit sa pagpapakahulugan sa pakikipagtunggali, ang tatlong magkakauna ng mga salita ay nangangahulugan ng pagalahala, walang permanenteng tirahan, hampaslupa, palaboy at lagalag. Lagi ang paglalayas at nasa kalagayan ng lalaking mga ito.45 Sa Kabisayaan, ang mga mundos ay tinuturing ding mga salvaje, infiel o remontado.46 Maaaring kaunauna ang ganitong pag-iral sa mga indocumentado. Dahil sa kawalan ng kakayahan ng estado na tukuyin ang bawat isang mamamayan, malayang umiiral ang mga ito bilang hiwalay sa pamamaraan ng pagpaproseso ng mga mamamayan sa pamamagitan ng pagpilit sa mga ito na tumigil sa isang lugar at maintala bilang isang mamamayang kinitikal na at kuminitikal sa kapangyarihan ng estado.

Paglalagom: Ang diskurso ng kapangyarihan at ang pagpapakahulugan sa kasaysayan

Batyay sa mga paglilistang isinagawa ukol sa kahulugan ng mga salitang patungkol sa pakikipagtunggali, ilang paglalagom ang maaaring ihayag upang malinawang ang mga natamo sa pagsasagawa ng proseso ng pagpapakahulugan.

Una, mahalagang tingnan ang pakikipagtunggali bilang salamin ng iba't-ibang dimensyon ng pananaw ng mga tao sa pagsasakatuparan ng kaayusan ng panlipunan. Kapunapuna sa pagtalakay na makikita ang pagkakaiba ng pananaw
ng mga nakikipagtunggali sa estado ukol sa mga iniilulunsad na mga kilusan. Maaaring iba rin ang naging pananaw ng mga ordinaryong taong hindi kasangkot sa pakikipagtunggali. Ang pagkakaroon ng tatlong magkakaibang dimensyon kung paano titingnan ang proseso ng pakikihamok at ang mga aktor pangkasaysayan na kasangkot dito ay nagpapatunay lamang ng dinamikong ugnayan ng iba’t ibang aktor pangkasaysayan.

ng sinumang magtatangka na mag-aral sa katangian ng anumang kilusang masa.

Ang mga katangang pinag-aaralan ay salamin din ng kalinangan ng lipunan. Dahil sa ang wika ang tagapagpahayag ng kultura ng isang lipunan, makikita ang kahalagahan ng mga ginamit na salita sa proseso ng pag-aayos ng kapaligiran at lipunan ng mga taong kasangkot sa paggamit ng mga kataga. Halibawa, magandang tingnan na ang paghahambing na isinagawa ng mga katutubo sa mga nakikipagtunggali ay ayon sa kaayusan ng mga hayop, halaman, at ibon. Gayundin ang kaso ng ilang terminong banyaga ukol sa nakikibaka (e.g., cimarron). Ang mga ito ay tumitingin sa pakikipagtunggali bilang indikasyon na pagkaamo o kabangisan ng mga taong kasangkot sa pakikibaka.

Kaunayan nito ang pagpapahiwatig na ibinibigay hinggil sa mga batayang konseptong gumagabot sa pagkatao ng isang lipunan. Ilang mga termino tulad ng "taong-labas", manoloob, mangangayaw, maglilingo at iba pa ay nagpapakita ng mga dalumat kung paano ang tao ay tinitingnan kaunayan ng ibang tao, kaunayan ng kaharap na katunggali; at kaunayan ng kapaligiran at kaayusan panlipunan. Ang lugar ng bawat isa sa ganitong pagsasaayos ay makikitang nakapailalim sa kahulugan ng mga salita.

Ikaapat, mapupuna ang katangian ng ugnayang kolonyal sa pamamaraan ng pakikipagtunggali. Ang indocumentado, remontado, contra costa, gente perdida at delingquente ay mga pahiwatig na may makikitang kahinaan sa panig ng kolonyal na estado na makharp ng nakikipagunggali. Sa pinakaepktibong pamamaraan, ang nagagawa lamang ng estado ay tanganpin ang pagkawala ng ilang sektor sa kanyang lipunan na bahagi ng kanyang kawalang kakayahan maipailalin ang lalat sa saklaw ng kanyang kapangyarihan. Sa ganito magiging kapuna-puna ang pag-ilba ng kakayahan ng estadong kolonyal ng mga Kastila at Amerikano. Sa pamamagitan ng pagpapatuloy ng paggamit ng dati nang mga tinatanggap na katawagan tulad ng fanatico at ladrón, binigyan ng kahulugang mapanlibak at mapanlait ang mga
ito nang sa gayon ay maalisan ng lehitimong katangian ang mga pagkilos. Sa pamamaraang ito, makikita ang kapangyarihan ng mga Amerikanaong maging epektibo sa paggamit ng mga salita upang masarili ang kapangyarihan at mapaabutan ng saklaw ang higit na nakakararaming sektor sa lipunan.

Makikitang naipahayag din sa mga salita ang ilang partikular na mga katangian ng ilang ispesipikong pag-aaklas na naganap sa kasaysayan. Ilang halimbawa nito, tulad ng tadtad, pulahan, kolorum, papa, at filibustero ay mga pahiwatig ng partikular na katangian ng ilang kilusan sa ilang panahon ng kasaysayan ng lipunan. Dito higit na makikita angkahalagahan ng mga salita bilang pamamaraan ng pag-uuri at pagbibigay-katangian sa mga kilusan masa na nagaganap sa lipunan.

Kung mayroon mang makabuluhang ipinapahayag ang pamamaraan ng pagpapakahulugan sa kasaysayan, ito ay angkahalagahan nito sa pagsasalamin ng umiiral na diskurso ng kapangyarihan sa kasaysayan. Ang pagpapakahulugan sa mga salita at katagang tumutukoy sa pagkilos ng tao, sa huling banda, ay salamin pa rin kung paano naisasakatuparan ng lipunan angkapangyarihan uriin, isaayos, matyagan, bigyang-pangalan, at pangibabawan ang mga tao. At ang kapangyarihang ito ay naipapahayag sa pamamaraan ng diskurso ng kaayusan. Maaaring isang pamamaraan ang pagsusuri at pagpapakahulugan ng mga salita at katagang tungkol sa mga katangian ng mga bumubuo sa lipunan, kung ang pag-unawa sa kapangyarihan sa lipunan at ang diskursong nagpapahayag ng katangian ng lipunan ang ito, ang ninanais na matamo ng tao.

Sa pamamagitan din ng pag-aaral ng diskurso ng kapangyarihan sa kasaysayan lubusang mauunawaan ang mga pamamaraan ng pagbibigay-katumbalikan sa umiiral na kaayusan at kapangyarihang panlipunan. Kung sa antas ng diskurso naipapahayag ang pag-iral ng isangkapangyarihang sasaklaw sa lipunan, sa pamamagitan din ng diskurso mailuhunsad ang pagpapahayag ng sinisil na kaalaman na hindi napapayagang maihayag sa opisyal na diskurso ng kapangyarihan.
Ang pagpapahayag ng diskurso ng sinisil na kaalaman ay isang pamamaraan din ng subersyon ng kaayusang umiral sa lipunan. Kung maihahango at mailalantad ang mga sinisil na kaalaman ito, higit na magiging mapagpalaya ang saklaw ng kaalaman ng lipunan na sa malalimang pagsususri ay siyang nagpapakita ng katangian ng kapangyarihang umiral. Ang mga sinisil na kaalaman - mga kaalamang hindi tumga sa pamantayan ng nangingibabaw na kapangyarihan; mga paksang pangkasaysayan ng mga nagahari; mga pagpapahayag ng hindi pinapayagang masambit ng dominanteng diskursong panlipunan - ang siyang magpapakita sa atin ng lawak ng saklaw ng kilusang panlipunan na naganap sa ating kapaligiran. Ang pagpapakahulugan ay isang hakbang upang makilala ang diskurso ng sinisil na kaalaman ito.

**Tala**


6. English, op. cit., 943


10. Serrano Laktaw, op. cit., 2,1198.


17. Medina, op. cit., 217
18. Noceda at Sanlucar, op. cit., 448; Hispanismos ..., op. cit., 72; Ignacio, op. cit., 92; at Serrano Laktaw, op. cit., 79.
24. Medina, op. cit.; Noceda at Sanlucar, op. cit., 479.
25. Bauzon, op. cit.
27. Retana, op. cit., 92; Hispanismos... op. cit., 281.
28. Noceda at Sanlucar, op. cit., 520; Serrano Laktaw, op. cit., 1, 266.
29. Medina, op. cit.
31. Ignacio, op. cit., 300.
32. Retana, op. cit., 106.
33. Retana, op. cit., 110; Noceda at Sanlucar, op. cit., 541; English, op. cit., 668; Hispanismos... op. cit., 353.
34. Retana, op. cit., 111.
35. Noceda at Sanlucar, op. cit., 549; Serrano Laktaw, op. cit., 328.
36. Noceda at Sanlucar, op. cit., 549; Serrano Laktaw, op. cit., 1, 356.
37. Ibid.
41. Noceda at Sanlucar, op. cit., 579; Serrano Laktaw, op. cit., 510.
42. Noceda at Sanlucar, op. cit., 607; Ignacio, op. cit., 490; Serrano Laktaw, op. cit., 555.
43. Noceda at Sanlucar, op cit., 607; Ignacio, op. cit., 481.
44. Serrano Laktaw, op. cit., 1, 537; Noceda at Sanlucar, op cit., 608.
45. Serrano Laktaw, op. cit., 601; Noceda at Sanlucar, op cit., 634; English, op. cit., 108; Ignacio, op. cit., 527.
46. Retana, op. cit., 130.

---